

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 89 (2001)

Heft: 1452

Artikel: Passage de témoin

Autor: Chaponnière, Martine

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-282260>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Passage de témoin

4 Suisse actuelle

La LEg: une loi qui reste détournée
Favoritisme de la LEg à l'égard des
employées du secteur privé?
Votation du 14 juin: des soldats armés
à l'étranger?
La maternité à Genève:
mode d'assurance
Le don d'ovules: un droit refusé aux
femmes
Carole Roussopoulos: Chevalière de
la Légion d'honneur

8 Monde

La reine de Saba: entre légende et
histoire politique
Etre fort, sans être violent

10 Votre courrier

11 Bureaux de l'égalité

A quoi faire rêver les jeunes filles?

15 Dossier

La maternité n'est plus ce qu'elle
était...

22 Culturelles

L'histoire dramatique d'une femme
de chambre
Apprivoiser la Suisse?

24 Femme illustre

Golda Meir: la grand-mère d'Israël

Édito



Martine Chaponnière, présidente

En 2002, *Femmes en Suisse* fêtera son 90^e anniversaire. Mais en 2002, *Femmes en Suisse* ne sera plus tout à fait *Femmes en Suisse* non plus. Il aura changé de nom, changé de maquette et changé de responsables, et cela dès le prochain numéro.

C'est la première fois dans l'histoire de ce qu'il faut bien appeler maintenant une vieille institution que l'équipe de rédaction se renouvelle de façon aussi complète. Place aux jeunes: sur les douze femmes de l'équipe, seules les trois qui ont moins de trente ans resteront. Toutes les autres quittent le navire, estimant que le temps est venu de passer le témoin. Car c'est bien d'un témoin qu'il s'agit. *Femmes en Suisse* a été pendant près d'un siècle le témoin des extraordinaires changements intervenus dans la vie quotidienne des femmes. Le journal a rapporté ces changements, petits et grands, fidèlement chaque mois, il

a aussi œuvré de toutes ses forces pour qu'ils se produisent.

Pour les anciennes, c'est une belle aventure qui se termine. Plusieurs ont, à un moment ou un autre, présidé aux destinées du journal. Certaines sont là depuis plus de trente ans... Elles ont mis tout leur cœur et leur énergie à faire vivre l'esprit féministe. Et elles ont réussi, puisqu'une nouvelle équipe est là pour prendre la relève. Pour les jeunes, c'est une belle aventure qui commence. Elles ont accepté de reprendre les rênes, et c'est un sacré défi. Voilà près d'une année qu'elles préparent la transition, se réunissent, discutent, budgètent et écrivent. Faire vivre un petit journal d'opinion – féministe de surcroît – est aujourd'hui une tâche plus qu'ardue.

Nous leur faisons confiance, faites-leur confiance aussi. Rendez-vous le 14 juin prochain, date de la sortie du *Femmes en Suisse* nouveau. »

Avertissement

Compte tenu des différentes sensibilités, au sein de la rédaction, à l'égard de la féminisation des noms, de l'accord des adjectifs et des participes, chaque rédactrice de FS rédige selon ses convictions en la matière, sauf exigences particulières des interlocutrices.

Prochain délai de rédaction

15 mai 2001

Couverture:

Toile de Gustav Klimt, 1903, L'Espoir.

